

BELLPUIG

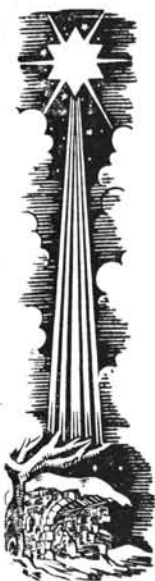
ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÀ



Redacción y Administración:
San Salvador, 2 - Artà

Diciembre de 1973
II época - Año XIII - Núm. 52

Director:
Juan Servera Riera



Navidad

Queridos feligreses: Como acontece todos los años al acercarse la Navidad un misterioso ambiente de alegría embarga nuestra alma: nos sentimos más cerca de Dios. A partir del nacimiento del Hijo de Dios entre nosotros las relaciones, algo lejanas entre Dios y los hombres en el Antiguo Testamento, se han hecho más íntimas, más cordiales. Y nuestro máximo empeño como cristianos debe ser el vivir con intensidad la fe que el Niño de Belén nos trajo del cielo, traducir nuestra fe en vida.

Quizá tenga algo y aun mucho de cierto la acusación hoy tan insistentemente repetida de que los cristianos de estos últimos tiempos nos hemos perdido en una religión de evasión, hasta el punto de que para nosotros "practicar" el cristianismo se ha reducido a realizar algunos actos de culto separados de la vida concreta. Por eso muchos de hoy no pueden comprender, y menos asimilar, esta religión cuya imagen les muestran muchos cristianos. La consideran como una práctica al margen de la vida.

No obstante el cristianismo es una religión en que la vida concreta, formada por los acontecimientos de cada día, es lo primero y decisivo, y el culto, o sea los actos religiosos que acompañan esta vida, muy necesarios e importantes siempre, están empero en segundo plano y dependen de dichos acontecimientos. Por esto dice el Señor que son bienaventurados, no los asiduos asistentes a los actos de culto, sino los que luchan por poner paz, los que practican las obras de misericordia, los perseguidos por su empeño de imponer la justicia, los que se compadecen... En último término, y siempre según el pensamiento de Jesús, se salvarán los que habrán amado pero con un amor, no de bellas palabras, sino traducido en obras: "tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber, estaba desnudo y me vestisteis, preso y enfermo y me visitasteis". ...Y todo ello practicado en la persona de nuestros hermanos los hombres ¿Conoceis algo más práctico y menos alienante que esta doctrina?

Nuestro Dios no vive en la estratósfera, inasequible e insensible a los acontecimientos humanos. El toma la iniciativa, habla, interviene mediante una serie larga de acontecimientos históricos que, a la par que nos revelan su ser, nos salvan. Ahí está la historia de Israel en el A. Testamento, con los múltiples intervenciones divinas. Ahí tenemos la Encarnación y Nacimiento del Hijo de Dios entre nosotros, su vida y su muerte: "la única historia interesante que haya sucedido jamás" (Peguy).

Y esto no son bellos proyectos, encantadoras utopías. Son, eso sí, tremendas realidades cuyo alcance debe comprometer toda nuestra vida.

Huyamos de los sentimentalismos fáciles. Nuestra Navidad si no nos lleva a ver a Jesús encarnado, transfigurado en el rostro de nuestros hermanos los



COSES QUE PASSEN A ARTÀ

Parills contra sa salut

Es qui vol veure basura
que véngui a Artà,
jo vos promet que en vorà
pertot arreu qui pastura.

Fuies, plàstics i papers
a l'aire volen;
quand es vent mor, qui s'assolen,
encatifen es carrers.

P'es poble a cada forana
veim caramulls
de porqueries curulls
fent una olor qui entabana.

Olor n'ha de fer si hi tiren
llaunes i pots,
cunís morts, polls i sacots
plens de brutor qui retgiren.

Es qui ve a Artà a vendre peix
sabem què fan;
no importa, quan se'n van
que es desperdicis mos deix.

Es basurers quan carreguen
no miren prim;
si cauen papers o llim
després ses dones ho 'pleguen.

Cada dia amb ses graneres
elles fan net,
emperò a's cap d'un poquet
ja estan brutes ses carreres.

De lo dit s'Ajuntament
se'n preocupa,
i sap que en tenim sa cupa
sa part grossa de sa gent.

Noltros som que, si agafam
qualsevol cosa,
i llavonnes mos fa nosa
allà on som la tiram.

Hem de tenir un poquet més
de disciplina,
fora tirar pus bastina
per dins es nostros carrers!

Que no hi 'rosseguin més tests
ni tampoc teies
de brutor ni pus cloveies,
de pipes ni cocavets.

Ja per cap lloc no tirem
pus porqueries,
i moltes malalties
qui vénen evitarem.

Dic a sa Redacció
que no pegui un altre bot;
d'es meu vers passat un mot
deixar de publicar-ló;
es poble ha de sebrer-hó,
perquè jo sempre ho dic tot.

Fermin

Sa festa de Capdany, a Artá, quan jo era al·lot

I

En aquelles saons, molts d'artanencs, parlant de sa festa d'es primer dia de l'any, deien "es dia de Capdany", o, senzillament, "Capdany". Altres deien "sa festa del Bon Jesús". I alguns, no molts, deien "sa festa del Nom de Jesús", al·ludint, d'aquesta manera, an es fet d'haver-se posat, en tal dia, aquest mateix Nom al Nin Jesús, durant sa cerimònia de la Circuncisió.

Sa capella de la parròquia, on hi ha sa imatge de Jesús, objecte d'aquesta mateixa festa, és sa que, fent paret mitjera amb sa del Santcríst, està abocada de ple an es presbiteri. Dita imatge és sa d'un allotet que té dos dits de sa mà dreta aixecats a l'aire, com si nos volgués mostrar es camí del Cel, mentres que damunt sa mà esquerra —crec que és així, i, si no ho és, que no vagi per dit— hi duu una bolla, que representa el món, amb una creu clavada enmig, volent-nos significar, amb això, que, mediant sa creu, va redimir el mateix món.

Ets obrers d'aquesta festa eren mestre Pep Rodríguez, organista de la parròquia i director d'una de ses dues bandes de música que, aleshores, hi havia a Artá, i mestre Mateu Claret, mestre d'obres de sa mateixa parròquia.

Vuit dies abans de sa festa, o sia, es dia de Nadal, a les dues d'es decapvespre, ses campanes de la parròquia repicaven tres trets, com anunci de sa mateixa festa.

Es dissabte de Capdany, a cosa de les vuit i mitja d'es matí, mestre Pep Rodríguez i mestre Mateu Claret, amb s'ajuda d'un fill d'es primer, nomenat Joan, i d'es penoner de sa confraria del Bon Jesús, això és, de s'homo encarregat de dur es penó de sa mateixa confraria a sa processó del sendemà, a sa de Pasco i a sa del "Corpus", sortien a fer sa capta per tot es poble. Ara no record si hi havia altres ajudants, com tampoc record què nomia es penoner de llavonses. A les dues d'es decapvespre, ses campanes de la parròquia repicaven altres tres trets.

Aquest mateix decapvespre, s'escolà major, qui era mestre Miquel Pifoler, enfilat a una de ses dues escales que ser-

vien p'es Davallement d'es Divendres Sant, la qual perquè no llenegàs, aguantaven es dos escolanets que servien ses misses i duien es cirials, adornava es retaule del Bon Jesús amb ciris —aleshores no hi havia encara a Artá s'alelricitat—, alguns pitxers que contenien flors artificials i un domàs vermell de cosa d'un pam d'amplària franjat de plata, el qual, suspès, per medi de petites anelles, a nivell d'es peus de sa imatge del Bon Jesús, d'un fil de ferro prim, arribava d'un cap a s'altre, d'es mateix retaule. A cada costat de sa imatge del Bon Jesús, hi posava un de dits pitxers, i davant sa mateixa imatge hi posava dos canalobrets de llautó amb ciris més llargs que ets altres. Eren més llargs, perquè es dia de sa festa havien de cremar tot lo dia, desde toc de missa primera fins a cosa de les vuit d'es vespre, en que es tancava l'església, mentres que tots es damés sols cremaven durant ses funcions religioses, això és, durant ses completes d'es mateix dissabte, i durant l'ofici i sa processó del sendemà.

Una vegada que s'escolà major havia endiumenjat es retaule, sa filla major de mestre Pep Rodríguez, que nomia Teresa, i sa fia de mestre Mateu Claret, es nom de la qual ara no record —crec que era pubila i que estava casada amb un tal Poletí— agravenen i fregaven es trespol de sa capella, posant, després, a s'altar de sa mateixa capella unes estovalles ben netes amb una randa d'un pam o pam i mig, que penjava.

Quan aquestes dues dones havien acabada sa seva tasca, s'escolà major treia de dins un armari que hi havia —supòs que encara hi és— a sa paret de la dreta de sa capella s'adreç bo de canalobres creu i sacres de sa confraria del Bon Jesús i los componia damunt s'altar, proveïnt de ciris, com és natural, es mateixos canalobres. També colocava damunt s'altar, una a cada costat de sa creu, i ses altres entre es canalobres, sis relíquies —aquest és es nom que se les donava— que treia de dins es mateix armari. Consistien elles en una especie de medalla ovalada de fusta de cosa d'un pam d'altària per cosa d'un forc d'amplària. Enmig hi tenien un rotlo d'uns

quatre dits de diàmetre, i dins aquest rotlo hi havia una estampa amb un vidre damunt. Cada estampa era distinta. Dites medalles tenien una cama de cosa d'un pam i mig d'altària per uns tres dits d'amplària, de fusta també amb un peu perquè se poguessin sostenir dretes. Totes tenien sa part de davant, envernissada de blanc amb ses voretes daurades. No sé perquè se les deia relíquies. No record que cap altra confraria en tengués.

Ses monjes posaven també a l'altar major estovalles ben netes amb una bona randa que penjava. Després, s'escolà hi posava s'adreç bo de creu, canalobres i sacres, sense faltar-hi un a cada part d'altar, es candelers de set branques.

A sa part de s'Evangeli, just devora es candelers de set branques, damunt una taula coberta amb una tela vermella hi posava s'escolà es tabernacle del Bon Jesús que s'havia de dur a sa processó del sendemà. Aquest tabernacle consistia en una especie de baldaquí de fusta, davall el qual hi havia una imatge del Bon Jesús consemblant a sa d'es retaule, però un poc més de sa mitat més petita. Ademés, es vestit d'aquesta imatge d'es tabernacle era de roba, mentres que es de sa imatge de sa capella era de sa mateixa fusta. També posava s'escolà davant sa imatge d'es tabernacle dos canalobrets de llautó amb ciris que cremaven tot es dia de sa festa.

Entrada de fosca, se tocaven completes amb una repicada general de campanes que durava cosa de mitja hora. Se cantaven davant l'altar major, presidint-les sempre es rector amb capa pluvial. Estava ell damunt es presbiteri, mentres que sa comunitat de capellans ocupava es dos bancs amb respata que hi havia baix d'es mateix presbiteri. Tots es ciris, tant de sa capella com es d'es presbiteri, estaven encesos. A una caixa —aquest era es seu nom— en forma de banc amb respata, que hi havia dins sa capella del Bon Jesús, hi seien ets obrers de sa festa, és a dir, mestre Mateu Claret i en Joan Rodríguez —aquest en representació de son pare, mestre Pep, que tocava l'orgue—, com també es penoner, el qual, durant es final de sa funció, passava un bacinet amb una petita imatge del Bon Jesús enmig per entre ets assistents que sempre solien esser pocs.

Jo he vist ball certs dissabtes de Capdany. Se deia "es ball del Bon Jesús". Es feia dins una de ses cases més grans d'es poble, a so de dues guiterres i d'un guitarró. Durava des de cosa de les vuit i mitja des vespre fins a toc de missa primera. Era molt concorregut, sobretot de jovent, com se suposa. S'encantaven ses dotzenes, essent ses més cares sa primera i sa darrera. No hi faltaven ni ses galletes ni s'aiguarent. Davant sa casa hi havia encés un fogueró tan gros com qualsevol d'es que se fan es dissabte de Sant Antoni.

Vull fer constar que, es dissabte de Capdany, el Bonjesuset d'es betlems era trte de sa menjadoretta i assegut a una cadireta. Supòs que això encara se fa.

En Pep de Sa Clota

(Acabarà)



hombres, no sería una Navidad cristiana. Sería una Navidad sin amor. Y donde no hay amor no está Dios.

Queridos feligreses: que la paz de Belén llene nuestros hogares y que esta Navidad nos colme de alegría.

Hidrología subterránea

Aguas subterráneas se las descubriremos con el nuevo sistema del contrato de garantía. HIDROLOGIA SUBTERRANEA paga todos los gastos de excavaciones o perforaciones, si no entrega la cantidad de agua garantizada en el contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en:
Ponterró, 33 - ARTA (Baleares)

Artá y el turismo

El pasado verano, la revista "CORT" publicó un artículo sobre Artá y el turismo, original de nuestro colaborador C. Carrió Sancho, el cual reimprimimos por creerlo de interés para los lectores de BELLPUIG.

Hace tan sólo unos dieciocho años Italia iba en cabeza de países turísticos. Todo era optimismo y especulación del suelo en las playas italianas y de golpe y porrazo tuvo su bajón, lo que supuso el alza del turismo español.

Sin duda alguna la evolución de la afluencia turística hacia España, en los últimos lustros, ha sido de las más espectaculares, en cuanto a ritmo de crecimiento, que se ha experimentado en todos los países receptores de turismo. Y a Mallorca, que es el marco de la mayor concentración hotelera del mundo, corresponde el privilegio de ser la pionera de nuestro turismo, equivalente a un renglón de ingresos dignos de tener en cuenta para las arcas del Estado.

Pero, a juzgar por los comentarios surgidos, últimamente, de personas responsables del mundillo turístico, parece ser que el "boom" pierde su impetuosidad y, por lo tanto, al analizar las perspectivas, aparecen unos interrogantes que producen un oleaje de pesimismo general. Por ello, creemos acertado sacar a luz en nuestras páginas una noticia que puede lograr, en parte, no ver la situación en tan mal paradero.

Nos referimos al asombroso proyecto elaborado por el Grupo Ravenna, en "Sa Canova", en el término municipal de Artá. Se trata de un complejo turístico que una vez realizado contará con capacidad para albergar unas treinta mil personas. Dicha compañía, iniciadora de esta fausta programación, tiene su sede en Alemania, siendo uno de los grupos de empresas de mayor potencial. Entre las actividades del Grupo, figuran una industria naviera, textil, construcción, Leasing Internacional, Maquinas de oficina, Inmobiliaria y Hotelera.

Hoteles; un campo de golf de 6.300 metros y 18 hoyos; puerto deportivo con 500 atracaderos; puerto pesquero; zona de apartamentos; bungalows; chalets; un

Centro de Revitalización, dirigido por el Doctor Kirdofer, de Munich, y colaborando en él la Doctora Asland, rumana, una de las primeras autoridades mundiales en gerontología; una Casa de Socorro y una clínica de urgencia, etc., forman el plan a realizar en el predio artanense denominado "Sa Canova", con una extensión de 3.260.000 metros cuadrados y 2.200 de playa.

En Artá, contando, en sus 13.500 hectáreas, con bastantes costas, hasta ahora se han realizado escasas urbanizaciones y, por este motivo, los habitantes de la villa artanense han tenido que buscar su medio de vida en las zonas turísticas pertenecientes al ejemplar municipio de Capdepera, que con su inmensa actividad

ha logrado dar realce al levante mallorquín. No es de extrañar, por lo tanto, la satisfacción que siente el pueblo de Artá al saber que en un plazo no muy lejano contará con su complejo urbanístico de tal magnitud. Por ello, la Corporación Municipal acordó hacer patente su reconocimiento al Grupo Ravenna, nombrando hijo adoptivo de la villa a su presidente señor Friedrich Brante.

Se afirma constantemente que el rápido desarrollo insular se ha hecho realidad a través de la iniciativa privada y el Grupo Ravenna, como tal, parece querer ratificarlo.

Todo sea en beneficio de lograr eliminar los frutos amargos aparecidos a lo largo de estos últimos años; y, conseguir con el esfuerzo de todos los que de alguna forma están vinculados al turismo, que Mallorca sea "la isla dorada" habitada por seres hospitalarios, con sana personalidad y cultura; no una "isla invadida", como si fuera simplemente una fábrica de caudales.

C. CARRIO SANCHO

QUIEN CONTABILIZA

Piensos San Isidro

UTILIZA

Piensos equilibrados para ganado:
porcino, ovino, vacuno, caballar, avícola,
perros, conejos y concentrados.

Distribuidor de televisores

ZENITH y SANYO

Frigoríficos

AEG, CORBERÓ y TAVER

Cocinas

ORBEGOZO

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá

ALMACEN DE MUEBLES

Bazar Muntaner

General Goded, 28
Capdepera

Muebles de lujo,
Metálicos,
De oficina,
De bar,
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos
interesantes.

Presupuestos para
Hoteles y Apartamentos

BETLEM

EN ZONA BELLISIMA ENTRE
MAR Y MONTAÑA
OFRECE

Restaurante Casa Naval

a su distinguida olientela, su gran carta de
cocina nacional e internacional

BIENVENIDOS A BETLEM

COLONIA DE SAN PEDRO
BETLEM. Telf. 108. ARTA

DIRECCION
OTTO KUMENIUS

Ecos artanenses

NACIMIENTOS



Día 4 novbe. Francisca Genovard Espinosa, hija de Jaime y de Antonio, C/. General Aranda, 19.

Día 10 novbre. Pedro Flaquer Servera, hijo de

Gabriel y María, calle Gral. Franco, 6.

Día 18 novbre. Bárbara Sancho Llitas, hija de Matías y Francisca, calle Barracas, 24.

Día 21 novbre. Ana-María Moreno Mayol, hija de Federico y de Isabel, calle Bellpuig, 14.

Día 22 novbre. Cristina Pérez Granado, hija de Enrique y María Dolores, calle S. Servera, 47.

Día 20 novbre. María-Antonia Mayol Cursach, hija de Jaime y María, calle M. Esplugas, 29.

MATRIMONIOS



Día 12 octubre. Gabriel Jaume Orell con Antonia Mora Munar en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. don Miguel Mulet Bujosa.

Día 14 octubre. Juan Jaume Bauzá con Isabel Alemany Caldentey en la ermita de Belén y bendijo la unión el Rdo. D. Jaime Lliteras Gili.

Día 20 octubre. José Macia Domínguez con Carmen Galán Vera en San Salvador y bendijo la unión el Rdo. D. Miguel Mulet Bujosa.

Día 27 octubre. Gregorio Molina Vilchez con María del Carmen Paniagua Flores en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. D. Antonio Gili Ferrer.

Día 17 noviembre. Antonio-Miguel López Trujillo con Micaela Gil Brazo en la iglesia parroquial y bendijo la unión el Rdo. D. Antonio Gili Ferrer.

DEFUNCIONES



Día 9 novbre. María Sánchez Ruiz a la edad de 70 años en calle R. Blanes, 28.

Día 12 novbre. Juana Dols Moyá a la edad de 71 años en calle Parras, 23.

Día 14 novbre. Margarita Galmés Carrió a la edad de 64 años en calle Marchando, 1.

Día 26 novbre. Pedro-Juan Font Llabrés a la edad de 89 años en calle Gral. Aranda, 5.

NOTICIARIO LOCAL

XL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA FALANGE

En los locales de la asociación "Tots junts", de la G.J.E., tuvo lugar una conferencia a cargo de don Salvador Bauzá, oficial instructor de Juventudes y delegado local de la Juventud, en Manacor, quien con acertada disertación puso de relieve la necesidad de que la juventud sea de cada día más responsable, citando como ejemplo la inmortal personalidad de José Antonio Primo de Rivera.

El acto, al que asistió numeroso público, estuvo presidido por las primeras autoridades locales y representantes de las poblaciones vecinas de San Lorenzo, Capdepera y Son Servera.

Debemos añadir que antes del citado acto conmemorativo se hizo entrega de premios a chicos que participaron, durante el pasado verano, en el campamento "Virgn de San Salvador", organizado por la Delegación Local de la O.J.E., bajo la dirección del mencionado conferenciante. Obtuvieron distinciones honoríficas el niño Juan Ferriol Nadal, como "mejor acampado", y el premio a la mejor escuadra fue para la titulada "Los Victoriosos", compuesta por los hermanos Ferrera Risco, Julio Miguel Franco Hernández y A. Rayó Picó.

APERTURA DE UN LOCAL COMERCIAL

El auge comercial de nuestro pueblo se manifiesta constantemente con el nacimiento de comercios de diversa actividad, los cuales proporcionan colores nuevos a nuestras calles y van cumpliendo nuevas metas. Tal es el caso de este nuevo comercio nacido en la Avenida de J. Antonio, núm. 2, destinado a la venta de electrodomésticos y artículos para el hogar. En líneas generales podemos decir que la apertura de este nuevo establecimiento causó viva impresión entre el público visitante.

Deseamos a sus propietarios toda suerte de prosperidades.

VISITA DEL INSPECTOR JEFE DE SEGUNDA ENSEÑANZA

Recientemente estuvo en Artá don José Amengual Ferragut, Inspector Jefe de Segunda Enseñanza de Barcelona. El señor Amengual vino acompañado de don Gabriel Tous Amorós, procurador en Cortes.

Los visitantes fueron recibidos por el Patronato del Colegio Municipal Libre Adoptado, presidido por el alcalde señor Pastor Vaquer. Acto seguido se trasladaron a un restaurante de la localidad en donde fue servida una cena. En el aperitivo y en la sobremesa le fueron expuestos al señor Amengual los problemas actuales con que se enfrenta el C.L.A. de Artá y de manera especial los derivados de la deseada transformación del Centro en uno habilitado de B.U.P. cuando sea instaurado dicho nivel. Todo el proyecto presentado mereció su más completa aprobación. Felicitó al señor alcalde y miembros del Patronato por el interés que están demostrando para conseguir lo mejor para la localidad y aseguró su apoyo para la consecución de dichos proyectos.

NUEVO DELEGADO LOCAL DE SINDICATOS

Por el delegado provincial fue designado como delegado local sindical, don Antonio Gili Oliver, licenciado en Veterinaria. Sustituye en el cargo a don Mateo Sancho recientemente fallecido.

Le deseamos grandes aciertos en su nuevo cargo.

ELECCIONES DE CONSEJALES

Terminado el período de Elecciones Municipales, damos a conocer el resultado final.

Tercio familiar: D. Pedro Moll Amorós y doña María Femenías Lliteras.

Tercio sindical: D. Guillermo Massanet Pons y D. Antonio Gili Oliver.

Tercio corporativo: D. Antonio Lliteras Ferragut y D. Jaime Morey Sureda.

A esta información electoral queremos unir nuestro deseo de que esta nueva etapa que va a iniciarse en el Consistorio artanense, se desarrolle con fecunda actividad en favor de nuestro pueblo.



Muebles BAUZÁ

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209 - C/. 18 de Julio - Teléfono 85
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. MANACOR (Mallorca)

BELLPUIG entrevista a...

Jaime Morey Sureda

Presidente del Club Llevant

En el programa de actos conmemorativos del VI aniversario del Club Llevant figuraba, entre otros, la bendición e inauguración del nuevo local social, cedido por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, sito en el número 2 de la calle Hostal. BELLPUIG estuvo presente en tan importante acontecimiento, en el que se vieron realizados una de las mayores ilusiones del Club, la de poseer un adecuado local. Al felicitar a nuestro buen amigo Jaime Morey Sureda, actual Presidente de la mencionada y dinámica asociación cultural, aprovechamos la ocasión para hacerle varias preguntas.

—¿Qué supone para ti ser Presidente del Club Llevant?

—Supone la responsabilidad de dirigir los esfuerzos encaminados a que el Club sepa responder a la misión que se está demostrando debe seguir por el bien de nuestra comunidad, una responsabilidad que no se puede soslayar y a la cual, como Presidente, intento dar la debida respuesta.

—¿Te sientes apoyado por la Junta Directiva?

—Claro, eso es básico. De no producirse este apoyo, quienquiera que fuese el Presidente, pienso, dimitiría.

—¿Está logrando el Club el objetivo marcado en su fundación?

—Yo creo que sí, si entendemos que se trata de un proceso y nunca de una meta a la cual se puede llegar un día y ex-

clamar "—¡Ya estamos aquí!, no se necesita nada más!". Seguimos en la misma dirección.

—Parece ser que actualmente no se realizan tantas actividades como hace unos años ¿a qué se debe?

—Lo mas admirable de "hace unos años", es decir, al principio de la fundación era que todo lo que se organizaba era recibido como la gran novedad —y en cierta manera lo era— y entonces la gente respondía. Los ánimos, cosa muy natural, estaban mas dispuestos que hoy día. Son una serie de razones que, en realidad eran previsibles y cabe calificar de secundarias. De todas formas, como te he dicho, seguimos en la misma dirección que a la fundación y esto, creo yo, es lo mas importante.

—Resuelto ya el problema del local social ¿qué dificultades encuentra el Club para proseguir su marcha?

—La primera que se encadena a lo del local social es la de lograr su funcionamiento: mantenerlo abierto y conseguir que allí se desarrolle una función social a la cual también debe tender el Club. Otros problemas pueden ser, por ejemplo, el escaso número de socios. El Club tiene ahora unos 165, cifra bajísima si la comparamos con otras asociaciones de pueblos parecidos al nuestro. Sin socios, poca fuerza, económica y moral, podrá tener el Club. Si de estos socios un gran número lo son por obligación estrictamente social, peor todavía. Otro problema lo constituye la incorporación de la juventud al Club que, siendo ya notable debería ser aún más extensa. Siempre el mayor obstáculo se reduce a una sola cuestión: hallar gente dispuesta a trabajar para la comunidad. Mientras haya personas de este calibre, el Club y cualquier otra actividad, seguirá adelante.

—¿Podrías sintetizar en pocas palabras próximas elecciones?

—Para la próxima Junta General Ordinaria, a celebrar dentro de poco tiempo, posiblemente sea presentado a la consideración general de los asociados un proyecto de modificación de los Estatutos cuyo punto más importante se referirá al sistema de elecciones. Se pretende algo más funcional y adaptado a la realidad. De todas maneras, caso de ser aprobadas por la Junta, deberán seguir un proceso de legalización que hará que su vigencia se ponga en marcha para las de 1974.

—Podrías sintetizar en pocas palabras el momento actual del Club?

—El Club, pienso yo, no ha salido todavía del decaimiento que se produjo al enfriarse los ánimos de la fundación y por ello se halla en un momento de transición del cual, lógicamente, debe salir. Frente a la incógnita de si logrará hacerlo, yo, de manera particular, me siento muy optimista. Pienso que hay valores suficientes para seguir empujando. El hecho de habérseos sido cedido un local demuestra como se nos considera como una sociedad consolidada y con posibilidad de futuro. Poco a poco vamos entrando en la vida cotidiana de las gentes del pueblo. Se sabe que existe un Club Llevant y se está atento a cuanto se cuece en su seno, en fin, toda una serie de razones y detalles que para mí sirven para mirar hacia adelante con esperanza.

FUE BENDECIDA LA AMBULANCIA DE ARTA



En el número anterior anunciábamos que, gracias al Grupo Ravenna y a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, los artanenses ya tenemos a nuestra disposición una ambulancia.

Ahora, nos complace informar acerca de la bendición de la misma, que tuvo lugar en la tarde del pasado día 23 de Noviembre.

Como puede apreciarse en la fotografía, fue bendecida por el Sr. Ecónomo, Rdo. don Juan Servera Riera.

Asistieron al mencionado acto, entre otras personalidades, don Carlos Blanes Nouvilas, Director-gerente de la Caja de Ahorros; don Rafael Villalonga Blanes, Vice-presidente de la misma; y don José María Quiroga de Abarca, Director General del Grupo Ravenna en España.

En el aperitivo que fue servido posteriormente, el señor Alcalde agradeció, en nombre de todo el pueblo de Artá, tan importante ayuda recibida de ambas entidades.

Joyería - Relojería

ESTUDIO

TORRES

- * Compra de joyas viejas
- * Reparaciones en general
- * Facilidades de pago

Calle General Franco, 2 - Artá * Sucursales: { Calle Mayor, 51 - San Lorenzo
Font de Sa Cala - Cala Ratjada

A los lectores de BELLPUIG

En el número de febrero del presente año publicó nuestra revista una nota a los lectores de BELLPUIG en la cual informaba del compromiso en que me colocaba nuestro Director al ofrecermelo, casi obligatoriamente, la administración del periódico.

Lean Vds. el número de enero, también del presente año, y verán en el "editorial" el estado caótico de la revista, estado poco halagüeño como para que nadie se hiciera cargo del enderezamiento de una situación que ya tenía las raíces muy profundas, de muchos años atrás.

Al tomar la administración tenía confianza en los lectores, tenía confianza en los amigos, sabía que no deseaban que la revista desapareciera, sabía por tanto, que no querían que fracasase.

Hoy me es grato dar las gracias a estos lectores, y en mayor grado, a estos amigos que con su ayuda han permitido que el presente año se cierre sin déficit, si bien, para no tenerlo y, como en años anteriores, se recortaron dos números; ahora bien, no es posible, no es admisible que amigos o protectores abonen cantidades extras para que pueda publicarse nuestro periódico; considero más justo, más ético que, entre todos, paguemos la publicación y, para ello, no veo otra solución que aumentar el precio de la suscripción anual. Por otra parte nadie se extrañe de este aumento ya que, no sólo el papel, si no los salarios, amén de otras muchas cosas, han aumentado de precio, pese a la orden de congelación otorgada por los organismos correspondientes.

Debido a las circunstancias que he esbozado, y para lograr la continuidad de BELLPUIG durante una temporada, es preciso un aumento mínimo de cincuenta pesetas anuales e n l precio de la suscripción, y digo durante una temporada, por la causa de que no se sabe dónde pararán los precios con la "descongelación" que se espera para primeros del próximo año.

Con la esperanza de que este aumento, motivado por fuerza mayor, sea comprendido por los lectores, me complazco en desear a todos unas felices fiestas de Navidad y un próspero año nuevo.

OREL.

**

Se notifica a todos los suscriptores y anunciantes de BELLPUIG que, en el próximo mes de Enero, se efectuará el cobro de la Revista correspondiente al año 1974. Se suplica, de modo especial a los suscriptores de fuera, que atiendan al reembolso que se les girará oportunamente

El Administrador

POR FAVOR

Si conoce la dirección de un familiar o amigo interesado por las cosas de Artá, comuníquelo a BELLPUIG.



Ara fa cinquanta anys

(Selecció de notícies aparagudes al setmanari "Llevant" durant el mes de Desembre de 1923).

ADMINISTRACIO MUNICIPAL.— Sessió del Ajuntament del 25 de Novembre.— (...) 2.º.—Quedar enterats de que'l Batle ha sol·licitat del Ministeri de Treball que sia resolt favorablement el recurs que se posà el 14 de novembre de 1905 contra la Providencia del Governador Civil prohibint la celebració de Mercat en la nostra vila els diumenges.

A VEURE'L REI.—Amb motiu de la venguda a Mallorca de S.S. M.M. els Reis d'Espanya, son moltes les famílies que ahir se trasladaren a Palma per veure la seua entrada triomfal i presenciar les festes que en son honor hi havia projectades en la capital baleàrica.

ESCLATASSANGS.—A pesar d'haver plogut tardà, així mateix han sortits esclatassangs; colca vespre a Can Ganancia n'hi ha una bona partida de covos plens, però no se pot dir que'n sigui nyada, prova d'això es que el preu s'aguantava entre 0'50 i 0'60 pts. S'ha feta crida prohibint anar a cercar-ne dins Son Jordi i Sa Duaya.

PEL FERROCARRIL ARTA-CALATJADA.—Amb gran satisfacció nos enteraren de que'l Director de la Companyia Ferrocarrils de Mallorca el nostre amic i fill il·lustre d'Artà D. Rafel Blanes Tolosa, al pas de S.S. M.M. per Palma va fer entregar-los un memorial

BELLPUIG

En cumplimiento del art. 24 de la vigente Ley de Prensa damos a la publicidad lo siguiente.

BELLPUIG tiene por misión divulgar las noticias de la Parroquia de Artá y fomentar la cultura.

Es órgano de la Parroquia de la Transfiguración del Señor, de Artá.

Es Director de la publicación don Juan Servera Riera.

Los beneficios o déficit de esta publicación corren a cargo de la Parroquia.

Situación financiera

	Ptas.
Ventas y suscripciones	71.500
Anuncios	7.000
Donativos	19.250
Suman	97.750
Gastos impresión	94.000
Gastos varios	2.500
Suman	96.550

Artá, Diciembre de 1973

Son de agradecer los numerosos donativos recibidos sin los cuales el déficit habría sido considerable.

en el qual entre altres peticions demanava l'aprovació del projecte del ferrocarril d'Artá a Calarratjada. No se descuida mai d'aprofitar totes les avinenteses que se presenten pel be de la nostra vila i comarca. Enhorabona.

NOVA SOCIEDAT.—S'están fent els treballs preparatoris per la constitució d'una entitat cultural en la nostra vila. Entre els elements organitzadors reina un gran entusiasme. Per de pronta s'ha llogada la casa aont estava el Tinent Quec en la Plasseta del Marxando. Anirem donant compte dels treballs que se fassin.

ELECTRICA ARTA LUX

Exclusivas
Televisión RADIOLA

Frigoríficos KELVINATOR

Calle Costa y Llobera, 8 - Tel. 115
ARTA



GART
Industrias metalúrgicas, s.a.

Representante en Artá

COMERCIAL Y TALLERES SANSALONI

Calle Recta, 2
General Aranda, 17 - Teléfono 100

Puertas metálicas
Muebles
Estanterías
Puertas para ascensor
Armarios
Archivadores
Carpintería en aluminio
Baldosines ventilación
Paneles exposición
Guardavivos
Pararrayos



BOLETIN INFORMATIVO

DICIEMBRE

1973

CONEGUEM CA NOSTRA

El Pas del Parral

Una badada fora mides ens fa fe dir Garrova en vers de Gatova. Demanan perdó i que quedi clar que Gatova era el nom de la primera morta a Sa Colònia el 1885. El pròxim article, si Déu vol, parlarà d'ella.

II

EL CAMI DE "SES PORRES"

Quan arribam a Sa Colònia, just arran de la creu de terme, hi ha un creuer de camins. Tot dret ens portaria fins a Betlem, Es Barracar i Es Caló, el de l'esquerra s'afica cap a dins el llogaret. Nosaltres agafarem la camada que puja cap a la dreta com qui envestir En Xeroi, però que tomba a mà esquerra quan ja besa el garrigó. La seguim, passant per l'era i caseta de Can Beca on, una mica mes avall regira altra cop, i agafa un rost aspre tot dret cap a El Pas d'En Gil. Quan torna a prendre a mà esquerra la camada s'allarga per Can Metxo i can Mas, fins an el torrent. Abans d'arribar-hi, estojades a l'ombra del Parral les cases de Ca Ses Porres, d'on un pic o dos per setmana, partien aquelles al·lotes sorolloses i rialleres, deixant la seva imprompta escampada arreu per les voreres del camí.

Les cases tenen un pou i un aljub. Un forn, baix la porxada mig estimbada, i un sostre gran, obert al migdia. Un vell ginjoler que encara espleta, un corral de figueres de moro i un abeurador pel bestiar amb la tuberia feta d'una canya fellerera.

Allà baix, per damunt l'ametlerar es veu guaitar La Colònia, blanca i xata com un poblat marroquenc. Més lluny Son Serra de Marina i Serranova, més endins Can Picafort i... ja dintre de la boira i el fum, El Port d'Alcúdia.

Des d'aquí partien Ses Porres i d'aquí partirem nosaltres, agafant el tirany vora les figueres de moro i en esser a la camada passant pel davant de Can Metxo i les cases enderrocades de Can Mas seguirem fins al torrent. Ens enfilarem després de creuar-lo per a pujar a Can Coix on el caminó tira per dins un conradís vora-vora el saregall cap al que tornarem a davallar una mica més en avant. Aquí el torrent va acompanyat d'alzines i ullastrats habitats per esbarts de tords que es campen bé amb l'ulivó que es veu a farfallons pel brancam.

El verdor dels arbres contrasta amb la grisor de les pedres, sense caires,



Per dins Na Freda el camí es torna suau i amable acompanyat per l'Arbreda.

arrodonides per milions de torrentades. Anirem saltant a sobre del pedreny i, ajaçades a una vorera, unes mates grosses guarden La Font del Parral, d'aigua prima i no massa bona, si bé potable i beguedora.

Aquí vol un descans per a contemplar el panorama. Per darrera, El Puig de Sa Murta, ens ha privat de la vista de la mar i, al davant unes esquerpes pujades ens porten a un serrat vermellenc que no ens deixa endevinar el secret del seu pas, i ens convida a tornar arrere si no estam segurs de trobar, amagat per carritxeres, el caminó de ferredura que ens portarà al cap d'amunt.

Allà dalt hi planetjen els falcons, ull al bou, per envestir el colom marí que es descuidi dels qui tenen el niu prop, amagat dins les encletxes de les coves, suspeses damunt l'abisme. A vegades ens serà donat sentir el renou de la fua del falcó, desparat com una sageta en vers de la seua víctima que, si es dona comte es dirigirà tot dret cap el serrat per a fer l'amarrada just roçant el pedreny, desorientant a l'espraver que haurà hagut de frenar per no morir esclafat contra el rocam.

Per un costat marjades enfilades fins prop del curucull, per a profitar tot el que fòra bo per a sembrar, i allà dalt, el cel, sobrat de la claror que aquí baix manca, com no sia al migdia, quan el

sol en el punt mes alt de la carrera, s'efica per tot.

Seguim, i el caminó s'enfila cap a l'esquerra, allunyant-se del torrent que s'enfonsa dintre el cingle, remuntant l'esquerpa pujada amb graons alts i serrats que no es poden transitar. Quan plou l'aigua baixa a salts, retrunyint dins l'estret, estimbat-se per El Banc de S'Oli, pot ser la caiguda més grossa del torrent. Aquí dalt el tirany envest una planera que s'ha de pujar a la correuguda i s'arriba a N'el Pas del Parral.

El camí semfonya per enmig de dues pedres semblants al brancam d'una portassa i ens porta dins la mes pura intimitat de la muntanya. Renou de voladissa, giscos de falcia i de gavina, coloms i Sa Bassa de S'Oli, un gorg d'aigua clara i neta, reserva hídrica de tota bestiola que habita pels entorns.

I...herbes.

Enfilades, cercant la claror o l'humiditat. Estes pel damunt de les pedres per aprofitar l'únic raig de sol del dia, en el temps de l'hivernada.

Pixallits i Apagallums, Crespínelló i Fenàs Mascle. Bofeguera i Llemprudol. Per els costats hi floquen el Ciprell Menor, Aladerns, Revells, Gatoves i Argelagues. Enfilada pel rocam l'Espereguera Vera i, estès per les entrepenyes, El Pinyonet o Estora de l'India. Amagat dins les encletxes l'Espereguero. I per

tot arreu Uliverdó i Vauma blanca. Fumanta i Card de llengueto. No hi manquen tampoc el Rap de Frare Llec i la Mollera Roquera.

Ara tot sembla un conglomerat en desordre de plantes, pedres, codol i macada, mentre a un revolt del torrent veïm El Ribell de Na Cloc, just enmig del llit suau i lleneguedís, ple de cocons. Habitatacle d'escaravats de barraqueta que paren els seus enginys aprofitant l'humitat poblada de minúsculs caragolins i cornets d'aigua dolça, demostrant el gran nombre de closques buides, l'habilitat per a la caçada a la cerca dels queviures.

Tornam prendre el torrent que ara s'escanya entre les roques esquerpes de la vorera, enmarcant el rost, aspre de bell nou, fins a sortir a l'altra banda i dur-nos al creuer on conflueixen els saragalls d'El Serral de Sa Lluna i el d'El Nou de S'Aliga, prop de la Cova dels Nenets. Es veu al cap d'amunt del Corral de Sa Basiva, quasi sempre nimbada de núvols, En Pelat, misteriós i llunyà, coalcant damunt les seues tavelles. Una mica a l'esquerra Ses Penyes d'en Tit. El tirany, pren ara per sa Cresta d'es Corral de Sa Basiva, deixant un saregall a cada banda i envestint cap a Sa Talaieta; després de deixar Les Penyes d'en Xuia Vella en dos llongos arribam a l'entrellum: El Coll Ravell.

La partió es el lloc idoni per a mirar a cada banda. Girant-nos al darrera contemplam l'estret del Parral que acabam de passar, engrandit ara amb el fons de la Bahia d'Alcúdia vista a ull d'aucell amb La Victoria, Alcanada i El Cap de Pinar com a referència per a trobar dintre la blavor difusa de cel i terra, el grop allargat del Cap Formentor.

A l'altra banda, avall, tranquil·la, i llunyana, la vila d'Artà guaita pel darrera del pujol de Can Canals. A la nostra esquerra, endarrerit, el Puig Terrer o d'En Torres, el costat del caminó que vinguent de S'Ermita porta cap a Son Fortè pel Coll Feraix, Sa Coma Gran i Sa Font des Poll. Mes prop El Puig del Cor i el bosc d'arbocers que cobreixen Les Madrioles per on baixa un caminó que també porta a la Vila passant prop de la Cova de Cent pams de paladar. Ben al davant nostre, el Puig del Ferro al qui les pedres se li rovellan com a mostra de la gran quantitat de mineral que contenen, però tal volta no suficient per a l'exploració industrial. Després La Font dels Voltors i a la dreta El Morral Vermell i altra volta en Pelat, grandíols, contrastat per l'harmonia perfecta del Puig Fonament. Més avall les fulles daurades dels platers de Les Fonts Noves. Ho val la pena aturar-s'hi per gaudir la pau i el goig del soroll suau que les branques engronsades per l'embat, i de l'aigua que brolla prima, correguent tot just cap a l'abeurador i el safareig del que antigament es regava l'hortet encara ara enrevoltat de bardisses, però ermas i oblidat en mig del bosc humit, habitat pels esclatasangs i forts, que es destrien del camí. Partim cap a Na Carro per La Clova de ses Figueres que té 'al darrera El Puig Forellat i sortim per Na Freda i S'Hort de Son Sureda al camí que ara ja enquitranat ens portarà fins a Artà per dins els establiments de Can Canals.

Can Pa-amb-oli, Can Llesca, Can Boira, El Puig Vert. I a dins lo que en deien Na Dragona, Ses Veïtes, Ses Cloaques, Can Sua, Es Mulí d'En Climent i Ses

Clavegueres. A l'altra banda, Na Ciuró, S'Era d'es Pou d'es Rafal i arribam a la Vila per Na Caragol passant per Na Vesa i S'Aubelló de Na Raülà.

Aquest era el camí transitat a l'antigor pels estadans dels establiments primers de Sa Colònia. Aspre, llarg i solitari. Eutrecolcat entre els plegaments jurasís de les primeres formacions geològiques que formaren la nostra serra. Encara fa un gran servei als caçadors i al bestiar que es refia a pasturar per aquelles soletats. Però com tot, llei de vida, el caminó de Ses Porres es mor. La garriga esborra el pas de l'home que cada dia més, fuig del camp. Abandona lo que fou primera necessitat vital per a progressar, i s'acaramulla dins les megàpolis contaminades i enganyadores. Ha venut la seua personalitat i ha hipotecat la llibertat fent-se massa, dintre un ambient que l'ofega i l'esborra. Ja mai es podrà retrobar ell mateix perquè ha deixat lo autèntic per a cercar lo fals. Ha venut l'ànima al dimoni del progrés per un benestar que tanmateix no troba, i els sentits i el seny l'han abandonat de tal forma que ara ja ni comprén que no es pot pagar mai la pau des bosc ombrivol, sota el cel blau, envermellit a l'horabaixa per una posta de sol de la tardor. En els arbres veïns el saluet de l'aucellada que s'acopa dins les ales damunt la branca mes guardada.

Ha fuit a la ciutat, enlluernat, i ha deixat el camp per als escaravats de barraqueta que segueixent fruint com sempre, des que el món es món, del seu trosset de foravila.

Pero... Com diuen el pagesos de bon manament.

"Déu ajudi a s'enganat".
Amén.

EL FOLKLORE

El camí es brau i forma i conforma la personalitat dels seus habitants. De bon cor, però fermes, i decidits. Digamos-ho si no el fet del caçador i la berganta d'un lloc confrontant, vedat que, cansada de veura que s'enduïen els conills a la fi un dia l'aplegà i després de fer-l'hi buidar, l'hi digué:

—Si us torn a veura per aquí vos tallaré el pelleringo.

Aquell homenet s'en ana coua baixa, però lo que son les coses i lo que son les tentacions. No pogué agontar més i un dia hi torna en tanta mala pata que la berganta el tornar aglapir.

—Vos ho vaig prometre i vos ho heu cercat. Aquí deixareu lo que teniu d'home.

I l'envestir en tanta decició que aquell pobre home posant-se les mans allà on vos podeu imaginar arranca a correr saltant mates i bardisses i no s'atura fins a la Vila.

El caçador i la berganta son vius i ells ens poden guardar de mentir.

TRESCAIRES

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÀ

Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:

Careta, 7 - Tel. 25

Artà (Balears)

ALMACENES:

Careta, 7, y 18